

Bereshit bara Elohim et hashamayim ve'et ha'arets. Veha'arets hayetah tohu vavohu vechoshech al-peney tehom veruach Elohim merachefet al-peney hamayim. Vayomer Elohim yehi-or vayehi-or. Vayar Elohim et-ha'or ki-tov vayavdel Elohim beyn ha'or uveyn hachoshech. Vayikra Elohim la-or yom velachoshech kara laylah vayehi-erev vayehi-voker yom echad. Vayomer Elohim yehi rakia betoch hamayim vyhi mavdil beyn mayim lamayim. Vaya'as Elohim et-harakia vayavdel beyn hamayim asher mitachat larakia uveyn hamayim asher me'al larakia vayehi-chen. Vayikra Elohim la-rakia shamayim vayehi-erev vayehi-voker yom sheni. Vayomer Elohim yikavu hamayim mitachat hashamayim el-makom echad vetera'eh hayabashah vayehi chen. Vayikra Elohim layabashah erets ulemikveh hamayim kara yamim vayar Elohim ki-tov. Vayomer Elohim tadshe ha'arets deshe esev mazria zera ets pri oseh peri lemino asher zar'o-vo al-ha'arets vayehi-chen. Vatotse ha'arets deshe esev mazria zera leminehu ve'ets oseh pri asher zar'o-vo leminehu vayar Elohim ki-tov. Vayehi-erev vayehi-voker yom shlishi.

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ
וְהָאָרֶץ הִיְתָה תוֹהוּ וּבֹהוּ וַחֲשָׁךְ עַל פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ
אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל פְּנֵי הַמַּיִם וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי
אוֹר וַיְהִי אוֹר וַיִּרְא אֱלֹהִים אֶת הָאוֹר כִּי טוֹב וַיְבַדֵּל
אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאוֹר
יוֹם וּלְחֹשֶׁךְ קָרָא לַיְלָה וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם
אֶחָד וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רַקִּיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם וַיְהִי
מִבְדִּיל בֵּין מַיִם לַמַּיִם וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת הַרַקִּיעַ
וַיְבַדֵּל בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר מִתּוֹחַת לְרַקִּיעַ וּבֵין הַמַּיִם
אֲשֶׁר מֵעַל לְרַקִּיעַ וַיְהִי כֵן וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְרַקִּיעַ
שָׁמַיִם וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שֵׁנִי וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים
יִקְווּ הַמַּיִם מִתּוֹחַת הַשָּׁמַיִם אֶל מְקוֹם אֶחָד וַתִּרְאֶה
הַיַּבֶּשֶׁה וַיְהִי כֵן וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַיַּבֶּשֶׁה אֶרֶץ וּלַמְקוּוֹה
הַמַּיִם קָרָא יָמִים וַיִּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב וַיֹּאמֶר
אֱלֹהִים תִּדְשֵׂא הָאָרֶץ דֶּשֶׂא עֹשֶׂב מְזִרִיעַ זֶרַע עֵץ
פְּרִי עֹשֶׂה פְּרִי לְמִינּוֹ אֲשֶׁר זָרְעוּ בּוֹ עַל הָאָרֶץ וַיְהִי
כֵן וַתּוֹצֵא הָאָרֶץ דֶּשֶׂא עֹשֶׂב מְזִרִיעַ זֶרַע לְמִינֵהוּ
וְעֵץ עֹשֶׂה פְּרִי אֲשֶׁר זָרְעוּ בּוֹ לְמִינֵהוּ וַיִּרְא אֱלֹהִים
כִּי טוֹב וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי

In the beginning God created the heavens and the earth. The earth was unformed and void, darkness was on the face of the deep, and the Spirit of God hovered over the surface of the water. Then God said, "Let there be light"; and there was light. God saw that the light was good, and God divided the light from the darkness. God called the light Day, and the darkness he called Night. So there was evening, and there was morning, one day. God said, "Let there be a dome in the middle of the water; let it divide the water from the water." God made the dome and divided the water under the dome from the water above the dome; that is how it was, and God called the dome Sky. So there was evening, and there was morning, a second day. God said, "Let the water under the sky be gathered together into one place, and let dry land appear," and that is how it was. God called the dry land Earth, the gathering together of the water he called Seas, and God saw that it was good. God said, "Let the earth put forth grass, seed-producing plants, and fruit trees, each yielding its own kind of seed-bearing fruit, on the earth"; and that is how it was. The earth brought forth grass, plants each yielding its own kind of seed, and trees each producing its own kind of seed-bearing fruit; and God saw that it was good. So there was evening, and there was morning, a third day.

Vayomer Elohim yehi meorot
birekia hashamayim lehavdil
beyn hayom uveyn halaylah
vehayu leotot ulemoadim
uleyamim veshanim. Vehayu li-
meorot birekia hashamayim
leha'ir al-ha'arets vayehi-chen.
Vaya'as Elohim et-sheney
hameorot hagdolim et-hamaor
hagadol le-memshelet hayom
ve'et hamaor hakaton le-
memshelet halaylah ve'et
hakochavim. Vayiten otam
Elohim birekia hashamayim
leha'ir al-ha'arets. Velimshol
bayom uvalaylah ulehavdil beyn
ha'or uveyn hachoshech vayar
Elohim ki-tov. Vayehi-erev
vayehi-voker yom revi'i. Vayomer
Elohim yishretsu hamayim sherets
nefesh chayah ve'of yeofef al-
ha'arets al-peney rekia
hashamayim. Vayivra Elohim et-
hataninim hagedolim ve'et kol
nefesh hachayah haromeset
asher shartsu hamayim le-
minehem ve'et kol-of kanaf
leminehu vayar Elohim ki-tov.
Vayevarech otam Elohim lemor
peru urevu umil'u et-hamayim
bayamim vaha'of yirev ba'arets.
Vayehi-erev vayehi-voker yom
chamishi.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִהְיֶה מְאוֹרוֹת
בֵּין הַיּוֹם וּבֵין הַלַּיְלָה וְהָיוּ
לְאוֹת וּלְמוֹעֲדִים וּלְיָמִים
וּשְׁנָיִם וְהָיוּ לְמְאוֹרוֹת
בְּרַקִּיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַאִיר
עַל הָאָרֶץ וַיְהִי כֵן וַיַּעַשׂ
אֱלֹהִים אֶת שְׁנֵי הַמְּאוֹרוֹת
הַגְּדֹלִים אֶת הַמְּאוֹר הַגָּדֹל
לְמַמְשֶׁלֶת הַיּוֹם וְאֶת
הַמְּאוֹר הַקָּטָן לְמַמְשֶׁלֶת
הַלַּיְלָה וְאֶת הַכּוֹכָבִים וַיִּתֵּן
אֶתֶם אֱלֹהִים בְּרַקִּיעַ
הַשָּׁמַיִם לְהַאִיר עַל הָאָרֶץ
וּלְמַשֵּׁל בַּיּוֹם וּבַלַּיְלָה
וּלְהַבְדִּיל בֵּין הָאוֹר וּבֵין
הַחֹשֶׁךְ וַיִּרְא אֱלֹהִים כִּי
טוֹב וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר
יוֹם רְבִיעִי וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים
יִשְׂרְצוּ הַמַּיִם שֶׂרָץ נֶפֶשׁ
חַיָּה וְעוֹף יַעֲוֹפֵף עַל
הָאָרֶץ עַל פְּנֵי רַקִּיעַ
הַשָּׁמַיִם וַיַּבְרָא אֱלֹהִים
אֶת הַתַּנִּינִם וְאֶת כָּל נֶפֶשׁ
הַחַיָּה הַרְמֹשֶׁת אֲשֶׁר
שֶׂרָצוּ הַמַּיִם לְמִינֵהֶם
וְאֶת כָּל עוֹף כְּנָף לְמִינֵהוּ
וַיִּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב
וַיְבָרֵךְ אֶתֶם אֱלֹהִים
לֵאמֹר פְּרוּ וּרְבוּ
וּמְלֵאוּ אֶת הַמַּיִם בַּיָּמִים
וְהָעוֹף יִרֶב בָּאָרֶץ
וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר
יוֹם חַמִּישִׁי

God said, "Let there be lights in the dome of the sky to divide the day from the night; let them be for signs, seasons, days and years; and let them be for lights in the dome of the sky to give light to the earth"; and that is how it was. God made the two great lights — the larger light to rule the day and the smaller light to rule the night — and the stars. God put them in the dome of the sky to give light to the earth, to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness; and God saw that it was good. So there was evening, and there was morning, a fourth day. God said, "Let the water swarm with swarms of living creatures, and let birds fly above the earth in the open dome of the sky." God created the great sea creatures and every living thing that creeps, so that the water swarmed with all kinds of them, and there was every kind of winged bird; and God saw that it was good. Then God blessed them, saying, "Be fruitful, multiply and fill the water of the seas, and let birds multiply on the earth." So there was evening, and there was morning, a fifth day.

Vayomer Elohim totse ha'arets
 nefesh chayah leminah behemah
 varemes vechayeto-erets
 leminah vayehi-chen. Vaya'as
 Elohim et chayot ha'arets
 leminah ve'et habehemah
 leminah ve'et kol-remes
 ha'adamah leminehu vayar
 Elohim ki-tov. Vayomer Elohim
 na'aseh adam betsalmenu
 kidemutenu veyirdu bidegat
 hayam uve'of hashamayim
 uvabehemah uvechol-ha'arets
 uvechol-haremes haromes al-
 ha'arets. Vayivra Elohim et-
 ha'adam betsalmo betselem
 Elohim bara oto zachar
 unekevah bara otam.
 Vayevarech otam Elohim
 vayomer lahem Elohim peru
 urevu umil'u et-ha'arets
 vechiveshuha uredu bidegat
 hayam uve'of hashamayim
 uvechol-chayah haromeset al-
 ha'arets. Vayomer Elohim hineh
 natati lachem et-chol-esev zorea
 zera asher al-peney kol-ha'arets
 ve'et-kol-ha'ets asher-bo feri-ets
 zorea zara lachem yihyeh le-
 ochlah.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תּוֹצֵא הָאָרֶץ נֶפֶשׁ חַיָּה לְמִינָהּ
 בַּהֵמָה וּרְמֵשׂ וּחַיֹּתוּ אֶרֶץ לְמִינָהּ וַיְהִי כֵן וַיַּעַשׂ
 אֱלֹהִים אֶת חַיֹּת הָאָרֶץ לְמִינָהּ וְאֶת הַבְּהֵמָה
 לְמִינָהּ וְאֶת כָּל רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה לְמִינָהּ וַיִּרְא
 אֱלֹהִים כִּי טוֹב וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֵׂה אָדָם
 בְּצַלְמֵנוּ כְּדְמוּתֵנוּ וַיִּרְדּוּ בְדִגְתַּת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם
 וּבַבְּהֵמָה וּבְכָל הָאָרֶץ וּבְכָל הַרְמֵשׂ הַרְמֵשׂ עַל
 הָאָרֶץ וַיְבַרֵא אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם בְּצַלְמוֹ בְּצַלְמֵ
 אֱלֹהִים בָּרָא אֶתוֹ זָכָר וְנִקְבָּה בָרָא אֶתָם וַיְבָרַךְ
 אֹתָם אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לָהֶם אֱלֹהִים פְּרוּ וּרְבוּ וּמַלְאוּ
 אֶת הָאָרֶץ וּכְבִשְׁתֶּה וּרְדוּ בְדִגְתַּת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם
 וּבְכָל חַיֵּי הַרְמֵשֶׁת עַל הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הִנֵּה
 נֹתַתִּי לָכֶם אֶת כָּל עֵשֶׂב זֶרַע זֶרַע אֲשֶׁר עַל פְּנֵי
 כָּל הָאָרֶץ וְאֶת כָּל הָעֵץ אֲשֶׁר בּוֹ פְרִי עֵץ זֶרַע
 זֶרַע לָכֶם יִהְיֶה לְאֹכְלָהּ

God said, "Let the earth bring forth each kind of living creature — each kind of livestock, crawling animal and wild beast"; and that is how it was. God made each kind of wild beast, each kind of livestock and every kind of animal that crawls along the ground; and God saw that it was good. Then God said, "Let us make humankind in our image, in the likeness of ourselves; and let them rule over the fish in the sea, the birds in the air, the animals, and over all the earth, and over every crawling creature that crawls on the earth." Then God said, "Let us make humankind in our image, in the likeness of ourselves; and let them rule over the fish in the sea, the birds in the air, the animals, and over all the earth, and over every crawling creature that crawls on the earth." So God created humankind in his own image; in the image of God he created him: male and female he created them. God blessed them: God said to them, "Be fruitful, multiply, fill the earth and subdue it. Rule over the fish in the sea, the birds in the air and every living creature that crawls on the earth." Then God said, "Here! Throughout the whole earth I am giving you as food every seed-bearing plant and every tree with seed-bearing fruit.

*Ulechol-chayat ha'arets ulechol-
of hashamayim ulechol romes al-
ha'arets asher-bo nefesh chayah
et-kol-yerek esev le'ochlah
vayehi-chen.*

*Vayar Elohim et-kol-asher asah
vehineh-tov me'od vayehi-erev
vayehi-voker yom hashishi.
Vayechulu hashamayim
veha'arets vechol-tseva'am.
Vayechal Elohim bayom hashvi'i
melachto asher asah vayishbot
bayom hashvi'i mikol-melachto
asher asah. Vayevarech Elohim
et-yom hashvi'i vayekadesh oto ki
vo shavat mikol-melachto asher-
bara Elohim la'asot.*

ולכל חית הארץ ולכל עוף השמים ולכל רומש
על הארץ אשר בו נפש חיה את כל ירק עשב
לאכלה ויהי כן. וירא אלהים את כל אשר עשה
והנה טוב מאד ויהי ערב ויהי בקר יום הששי.
ויכלו השמים והארץ וכל צבאם. ויכל אלהים
ביום השביעי מלאכתו אשר עשה וישבת ביום
השביעי מכל מלאכתו אשר עשה. ויברך אלהים
את יום השביעי ויקדש אתו כי בו שבת מכל
מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות

And to every wild animal, bird in the air and creature crawling on the earth, in which there is a living soul, I am giving as food every kind of green plant." And that is how it was. God saw everything that he had made, and indeed it was very good. So there was evening, and there was morning, a sixth day. Thus the heavens and the earth were finished, along with everything in them. On the seventh day God was finished with his work which he had made, so he rested on the seventh day from all his work which he had made. God blessed the seventh day and separated it as holy; because on that day God rested from all his work which he had created, so that it itself could produce.